

Principali informazioni sull'insegnamento	
Titolo insegnamento	Lingua e traduzione - lingua araba I
Anno Accademico	2025-2026
Corso di studio	L-OR/12
Crediti formativi	12
Denominazione inglese	Language and Translation – Arabic Language I
Frequenza	Per gli obblighi di frequenza si rinvia all'art. 4 del Regolamento didattico, disponibile sul sito del Corso di studio
Lingua di erogazione	Italiano e arabo

Docente responsabile	Silvia Moresi	silvia.moresi@uniba.it orario di ricevimento: giovedì dalle 15.40 alle 17.00; Terzo piano.
-----------------------------	---------------	---

Dettaglio crediti formativi	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	L-11	L-OR/12	12
	L-12	L-OR/12	12

Modalità di erogazione	
Periodo di erogazione	A
Anno di corso	I anno
Modalità di erogazione	Lezioni frontali

Organizzazione della didattica	
Ore totali	300
Ore di corso	60
Ore di studio individuale	240

Calendario	
Inizio attività didattiche	22/09/2025
Fine attività didattiche	15/05/2026

Syllabus	
Prerequisiti	<i>Non sono richieste conoscenze preliminari</i>
Risultati di apprendimento previsti	<p>Conoscenza e capacità di comprensione <i>Lo studente possiede una conoscenza di base della lingua araba nelle sue dimensioni linguistiche, sociolinguistiche e storico-geografiche, ed è in grado di comprenderne i principi fondamentali.</i></p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione <i>Lo studente è in grado di redigere brevi testi in lingua araba relativi a situazioni quotidiane o all'esperienza personale, applicando in modo consapevole le strutture morfosintattiche e il lessico appreso.</i></p> <p>Capacità critiche e di giudizio <i>Lo studente sviluppa competenze di autovalutazione e riflessione metalinguistica, dimostrando consapevolezza critica rispetto alle conoscenze, abilità e strategie acquisite nello studio della lingua araba.</i></p>

	<p>Capacità di comunicare quanto si è appreso <i>Lo studente è in grado di interagire in contesti familiari e quotidiani: salutare e rispondere a saluti, utilizzare formule di cortesia, chiedere e fornire informazioni di base, descrivere azioni e luoghi della vita quotidiana, collocare persone e oggetti nello spazio.</i></p> <p>Capacità di apprendimento <i>Lo studente acquisisce strategie e tecniche di apprendimento specifiche della lingua araba e sa utilizzare in autonomia risorse e strumenti didattici, dimostrando la capacità di proseguire lo studio e di affrontare con solide basi l'insegnamento successivo (Lingua e traduzione – Lingua araba 2).</i></p>
<p>Contenuti di insegnamento</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Introduzione alla lingua araba, alla geografia e alla situazione sociolinguistica dei Paesi arabi. - L'alfabeto arabo: grafia, pronuncia e regole ortografiche di base. - L'articolo determinativo: lettere solari e lunari, norme ortografiche. - La frase nominale: <ul style="list-style-type: none"> • il nome: genere (maschile e femminile), numero (singolare, duale, plurale), flessione (triptota e diptota); • l'aggettivo: funzione attributiva e predicativa, accordo dell'aggettivo, i colori; • pronomi personali (forme isolate e suffissi); • preposizioni e avverbi di tempo e di luogo; • dimostrativi (aggettivi e pronomi); • lo stato costruito (<i>iḍāfa</i>): i cinque nomi, particella <i>li-</i>, annessione artificiale e fonetica, plurale e duale in stato costruito; • espressione del possesso; • negazione della frase nominale (<i>laysa</i>). - La frase verbale: <ul style="list-style-type: none"> • il verbo nei tempi passato, presente, congiuntivo, iussivo, imperativo; • le negazioni

<p>Programma</p>	
<p>Testi di riferimento</p>	<p>S. Darghmouni, <i>Kalima/Parola</i> (Vol. I), Le Monnier 2019</p> <p>Testi consigliati</p> <p>A. Manca, <i>Grammatica teorico-pratica di arabo letterario moderno</i>, Herder 2013</p> <p>○</p> <p>L. Veccia-Vaglieri, <i>Grammatica teorico-pratica della lingua araba</i> (Vol. I), Ist. per l'Oriente C.A. Nallino 2011.</p> <p>Dizionario: Baldissera E. (a cura di). <i>Il dizionario di Arabo. Dizionario Italiano-Arabo, Arabo-Italiano. Seconda edizione, Bologna, Zanichelli, 2014.</i></p>

Note ai testi di riferimento	Ulteriori materiali didattici, forniti dal docente a supporto delle attività di esercitazione e di approfondimento, faranno parte integrante del programma d'esame
Metodi didattici	<i>Didattica frontale e laboratoriale con utilizzo di supporti e risorse multimediali.</i>
Metodi di valutazione (indicare almeno la tipologia scritto, orale, altro)	<p>Prova scritta propedeutica all'esame orale.</p> <p>La verifica dell'apprendimento si articola in due fasi: una prova scritta e una prova orale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prova scritta: propedeutica all'orale, comprende esercizi di vocalizzazione, la traduzione di un breve testo dall'arabo all'italiano, la traduzione di frasi dall'italiano all'arabo e attività di verifica delle competenze grammaticali e lessicali acquisite. • Prova orale: finalizzata alla valutazione delle competenze di lettura e comunicazione, consiste in domande sugli argomenti trattati a lezione e in una breve conversazione in lingua araba.
Criteri di valutazione	<p>La verifica dell'apprendimento si articola in una prova scritta e una prova orale, entrambe valutate in trentesimi. L'esame si considera superato con una valutazione pari o superiore a 18/30. Il voto finale è dato dalla media tra scritto e orale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prova scritta: valuta le conoscenze grammaticali, la capacità traduttiva e la produzione di testi in lingua araba. Comprende esercizi di vocalizzazione, la traduzione di un breve testo dall'arabo all'italiano, la traduzione di frasi dall'italiano all'arabo ed esercizi di competenza grammaticale e lessicale. A ciascuna sezione è attribuito un punteggio; la prova è considerata superata solo se lo studente raggiunge la sufficienza in ogni singola parte. • Prova orale: verifica la capacità di lettura e di pronuncia, la padronanza degli elementi fondamentali della grammatica, le competenze comunicative e la conoscenza della geografia del mondo arabo. Include domande sugli argomenti del programma e una breve conversazione in lingua araba. <p>La valutazione terrà inoltre in considerazione la capacità di espressione in lingua italiana, l'uso di un lessico appropriato e la chiarezza espositiva nell'inquadrare i quesiti proposti.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Conoscenza e capacità di comprensione La verifica avviene tramite esercizi di lettura e comprensione di testi vocalizzati in arabo standard, con attenzione al riconoscimento delle strutture morfosintattiche di base. Sono inoltre previste semplici prove di traduzione passiva (dall'arabo all'italiano) e attiva (dall'italiano all'arabo). • Capacità di applicare conoscenza e comprensione È valutata attraverso la produzione scritta e orale di brevi testi su argomenti familiari, in cui lo studente dimostra di saper riutilizzare correttamente il lessico di base e le strutture grammaticali apprese. • Capacità critiche e di giudizio È accertata tramite la capacità dello studente di riconoscere errori elementari nelle proprie produzioni scritte e orali, dimostrando di aver sviluppato un primo livello di consapevolezza metalinguistica e di autovalutazione.

	<ul style="list-style-type: none">• Capacità di comunicare quanto si è appreso La valutazione orale permette di verificare la capacità dello studente di interagire in situazioni quotidiane di base (saluti, convenevoli, richieste e scambi di informazioni semplici), prestando attenzione alla pronuncia, alla correttezza grammaticale e alla comprensione reciproca.• Capacità di apprendimento È verificata attraverso l'uso consapevole e autonomo di manuali, eserciziari e risorse digitali, nonché tramite la capacità di trasferire le competenze acquisite per affrontare il livello successivo (<i>Lingua e traduzione – Lingua araba 2</i>)
--	---